

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 January 2012
Russian
Original: English

**Индия, Колумбия, Пакистан, Того и Южная Африка:
проект резолюции**

Совет Безопасности,

ссылаясь на все свои предыдущие соответствующие резолюции и заявления своего Председателя, в которых подчеркивается важность развития эффективных партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными организациями, в частности Африканским союзом, согласно Уставу Организации Объединенных Наций и соответствующим уставным документам региональных и субрегиональных организаций,

вновь подтверждая свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности,

вновь заявляя, что осуществляемое в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций сотрудничество с региональными и субрегиональными организациями в вопросах, касающихся поддержания мира и безопасности, может способствовать укреплению коллективной безопасности,

признавая, что благодаря своему знанию региона региональные организации располагают прекрасными возможностями для того, чтобы разобраться в причинах вооруженных конфликтов, что может благотворно сказываться на усилиях, прилагаемых ими с целью повлиять на предотвращение или урегулирование этих конфликтов,

подчеркивая полезность развития между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями эффективных партнерских отношений, с тем чтобы дать возможность оперативно реагировать на споры и назревающие кризисы и повышать роль Организации Объединенных Наций в предотвращении конфликтов,

ссылаясь на свои резолюции 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009), 1889 (2009), 1894 (2009) и 1960 (2010), *напоминая* о своей приверженности их полному и эффективному осуществлению и *вновь подтверждая* важную роль, которую женщины играют в посредничестве, предотвращении конфликтов, а также мирном урегулировании конфликтов и миростроительстве и которая получила отражение в заявлении Председателя Совета от 28 октября 2011 года (S/PRST/2011/20), и *вновь заявляя* также о важности предупреждения сексуального насилия и защиты от него,



вновь подтверждая свои резолюции 1379 (2001), 1612 (2006), 1882 (2009) и 1998 (2011) о защите детей в вооруженных конфликтах и поддерживая инициативы региональных и субрегиональных организаций и механизмов по защите детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и рекомендуя продолжать учитывать вопросы защиты детей в их информационно-пропагандистской деятельности, политике и программах,

приветствуя всевозрастающий вклад, который вносит Африканский союз в усилия по улаживанию конфликтов на Африканском континенте, заявляя о своей поддержке мирных инициатив, реализуемых Африканским союзом и через африканские субрегиональные организации, и *подчеркивая*, что в соответствии со статьей 54 Устава Организации Объединенных Наций региональные и субрегиональные организации должны всегда полностью информировать Совет Безопасности об этих усилиях всеобъемлющим и скоординированным образом,

ссылаясь на Учредительный акт Африканского союза и относящийся к нему Протокол об учреждении Совета мира и безопасности Африканского союза и *заявляя* о своей поддержке процесса формирования полноценной архитектуры мира и безопасности, задуманной Африканским союзом,

принимая во внимание прогресс, достигнутый в деле продолжающегося сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, и *подчеркивая* важность дальнейшего усиления сотрудничества и развития эффективного партнерства с Советом мира и безопасности Африканского союза в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций для реагирования на возникающие в Африке общие вызовы коллективной безопасности,

признавая важность укрепления потенциала региональных и субрегиональных организаций в области предотвращения конфликтов и преодоления кризисов и в деле постконфликтной стабилизации,

признавая далее, что одна из основных трудностей, с которыми сталкиваются некоторые региональные организации, в частности Африканский союз, в деле эффективного выполнения мандатов в области поддержания регионального мира и безопасности, связана с обеспечением предсказуемого, надежного и гибкого финансирования,

с признательностью отмечая сотрудничество между теми, кто занимается оказанием добрых услуг от имени Генерального секретаря, в том числе его специальными представителями, и Африканским союзом в области предотвращения конфликтов,

приветствуя вклад Отделения Организации Объединенных Наций при Африканском союзе в усиление координации и сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом,

с признательностью принимая к сведению усилия Секретариата Организации Объединенных Наций и Комиссии Африканского союза по разработке общих руководящих принципов, которые определяют рамки посредничества в Африке, в попытке повысить слаженность партнерства Организации Объединенных Наций и Африканского союза при проведении совместной посреднической деятельности,

приветствуя содействие, оказываемое Организацией Объединенных Наций Африканскому союзу в области поддержания мира, в частности в виде поддержки усилий Африканского союза по выработке стратегий и рекомендаций и организации обучения, особенно в таких областях, как реформирование сектора безопасности, постконфликтное восстановление и защита гражданских лиц, включая проблему сексуального насилия в условиях вооруженного конфликта,

отмечая необходимость всестороннего анализа уроков, извлеченных из практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в частности применительно к Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД), а также Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), признавая необходимость учета уроков, извлеченных из практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, и *признавая далее* позитивные результаты координации Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза своей политики и стратегии в этой области,

принимая к сведению далее доклад Председателя Африканского союза под названием «Партнерство между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности: к повышению стратегической политической слаженности», посвященный партнерству между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в вопросах мира и безопасности в Африке,

приветствуя доклад Генерального секретаря о сотрудничестве между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в области мира и безопасности (S/2011/805),

1. *заявляет* о своей решимости предпринять эффективные шаги к дальнейшему упрочению отношений между Организацией Объединенных Наций и региональными и субрегиональными организациями, в частности Африканским союзом, в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций;

2. *поощряет* продолжение участия региональных и субрегиональных организаций в мирном разрешении споров, в том числе в виде усилий по предотвращению конфликтов, укреплению доверия и посредничеству;

3. *рекомендует* региональным и субрегиональным организациям укреплять и развивать сотрудничество между собой, в том числе усилия по наращиванию их собственного потенциала, в деле поддержания международного мира и безопасности;

4. *вновь заявляет* о важности установления более эффективных связей между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза, в том числе в области предотвращения, урегулирования и разрешения конфликтов, оказания помощи в проведении выборов, и региональными отделениями по предотвращению конфликтов;

5. *принимает к сведению* стратегическое видение партнерства между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций, как оно изложено в докладах Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

(S/2011/805) и соответственно Председателя Комиссии Африканского союза, и *подчеркивает*, что общие и скоординированные усилия, предпринимаемые Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза в вопросах мира и безопасности, должны опираться на их соответствующие полномочия, компетенцию и возможности;

6. *высказывается* за повышение качества регулярного взаимодействия, консультаций и координации, в надлежащих случаях, между Советом Безопасности и Советом мира и безопасности Африканского союза по вопросам, представляющим взаимный интерес;

7. *подчеркивает* важность согласованного международного реагирования на причины конфликтов и *признает* необходимость выработки эффективных долгосрочных стратегий и *особо отмечает*, что всем органам и учреждениям Организации Объединенных Наций необходимо, действуя в рамках своей компетенции, реализовывать превентивные стратегии и принимать меры по оказанию государствам-членам и региональным организациям помощи в искоренении нищеты, укреплении сотрудничества в целях развития и расширении помощи, а также в поощрении уважения прав человека и основных свобод;

8. *вновь подтверждает* обязанность всех государств-членов разрешать споры и урегулировать конфликты в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и *призывает* международное сообщество поддержать предпринимаемые Африканским союзом и субрегиональными организациями усилия, направленные на мирное разрешение споров и урегулирование конфликтов в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций;

9. *призывает* Генерального секретаря продолжать проведение активных консультаций с Африканским союзом и региональными экономическими сообществами, а также с международными партнерами по возникающим в Африке вызовам миру и безопасности, особенно при предотвращении и урегулировании конфликтов;

10. *признает* важную роль добрых услуг Генерального секретаря в Африке и *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать как можно чаще использовать механизм посредничества в содействии мирному разрешению конфликтов, работая при этом, в соответствующих случаях, в координации и тесном взаимодействии с Африканским союзом и субрегиональными организациями;

11. *призывает* Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе продолжать усилия, призванные способствовать укреплению сотрудничества между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза, в том числе в области посреднических усилий, и *подчеркивает*, что важно ускорить осуществление — в тесной консультации с другими международными партнерами — согласованной Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в 2006 году Десятилетней программы создания потенциала Африканского союза, сосредоточившись прежде всего на тематике мира и безопасности, в частности на формировании полноценной архитектуры мира и безопасности, задуманной Африканским союзом, поскольку это вносит важный вклад в предотвращение конфликтов на Африканском континенте;

12. *вновь подтверждает* жизненно важную роль женщин в предотвращении и урегулировании конфликтов, проведении мирных переговоров, миростроительстве, поддержке мира, оказании гуманитарной помощи и постконфликтном восстановлении и *подчеркивает* стоящую перед Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом необходимость работать над обеспечением полноценного учета женской и гендерной проблематики во всех усилиях в области мира и безопасности, прилагаемых этими двумя организациями, в том числе за счет наращивания необходимого потенциала;

13. *настоятельно призывает* Генерального секретаря продолжать заниматься обеспечением того, чтобы Отделение Организации Объединенных Наций при Африканском союзе, Экономическая комиссия Организации Объединенных Наций для Африки и учреждения Организации Объединенных Наций, взаимодействующие с Региональным координационным механизмом Организации Объединенных Наций для Африки, оказывали Африканскому союзу согласованную поддержку;

14. *приветствует* регулярное взаимодействие между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза по линии Совместной целевой группы Организации Объединенных Наций и Африканского союза по вопросам мира и безопасности и *рекомендует* Целевой группе и впредь заниматься главным образом стратегическими и специфическими для отдельных стран проблемами Африканского континента, которые представляют интерес для обеих этих организаций, и *просит* Целевую группу рассматривать пути активизации сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом в деле предотвращения конфликтов в Африке и после своих заседаний представлять Совету Безопасности обновленную информацию;

15. *поддерживает* продолжение взаимодействия между Секретариатом Организации Объединенных Наций и Комиссией Африканского союза для обмена информацией и координации, в надлежащих случаях, своих действий по подготовке рекомендаций, в том числе путем проведения, когда это уместно, совместных оценок, с тем чтобы помочь Совету Безопасности и Совету мира и безопасности Африканского союза в выработке согласованных позиций и стратегий;

16. *поддерживает далее* продолжение практики брифингов, устраиваемых старшими должностными лицами Организации Объединенных Наций для Совета мира и безопасности Африканского союза и Африканским союзом для Организации Объединенных Наций, которые вносят важный вклад в развитие процессов консультаций, обмена информацией и коммуникации между этими двумя органами по вопросам, представляющим взаимный интерес;

17. *постановляет* в консультации с Советом мира и безопасности Африканского союза разрабатывать новые способы укрепления отношений между обоими Советами, в том числе путем повышения эффективности ежегодных консультативных совещаний, проведения своевременных консультаций и организации — в надлежащих случаях — совместных выездных миссий обоих Советов для выработки в каждом конкретном случае согласованной позиции и стратегии в целях урегулирования конфликтных ситуаций в Африке;

18. *постановляет далее* отслеживать выполнение положений коммюнике ежегодных консультативных совещаний обоих Советов, в том числе через свою Специальную рабочую группу по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке;

19. *подчеркивает* необходимость повышения предсказуемости, надежности и гибкости финансирования региональных организаций при проведении ими миротворческой деятельности в соответствии с мандатами Организации Объединенных Наций;

20. *вновь заявляет* о том, что региональные организации несут ответственность за обеспечение себя людскими, финансовыми, материальными и другими ресурсами, в том числе за счет взносов их членов и поддержки партнеров, и *с удовлетворением отмечает* ценную финансовую помощь, оказываемую партнерами Африканского союза его миротворческим операциям, в частности через Африканский фонд мира, и *призывает* всех партнеров продолжать оказывать поддержку;

21. *просит* Генерального секретаря в консультации с Африканским союзом провести всесторонний анализ уроков, извлеченных из практического сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом, в частности применительно к Смешанной операции Африканского союза-Организации Объединенных Наций в Дарфуре (ЮНАМИД) и Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), в целях улучшения координации в случае необходимости;

22. *просит далее* Генерального секретаря в надлежащих случаях включать в свои регулярные доклады Совету Безопасности оценки хода сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и соответствующими региональными и субрегиональными организациями;

23. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
